

附件四

ANEXO IV

准許披露資料聲明書  
DECLARAÇÃO AUTORIZANDO A REVELAÇÃO DE INFORMAÇÃO

致：所有成為本聲明書受文者的澳門或外地實體，包括自然人或法人、公共或私人實體，尤其是法院、公證員、登記局局長、僱主實體、教育機構、銀行、金融機構及/或其他類同性質的機構、核數師、律師、聯邦機關、國家機關、區域機關、地方機關及其他機關。

PARA: Toda e qualquer entidade, singular ou colectiva, pública ou privada, de Macau ou do exterior, a quem esta declaração possa ser apresentada, nomeadamente, tribunais, notários, conservadores de registos, entidades patronais, instituições de ensino, bancos, instituições financeiras e/ou outras de idêntica natureza, auditores, advogados, órgãos federais, estatais, regionais, locais ou outros.

本人

Eu, \_\_\_\_\_

以（刪去不相關者）

na qualidade de (riscar o que não interessar):

博彩中介人 / 持有博彩中介人的 5% 或 5% 以上公司  
資本的股東 /

promotor de jogos / sócio titular de valor igual ou superior a 5% do capital social/

博彩中介人的董事 / 博彩中介人的主要僱員身份

administrador / principal empregado do promotor de jogos

聲明：當博彩監察協調局、財政局及警察總局透過其最高領導、任何獲該等最高領導授權的人員（“獲授權人員”）或任何持有該等最高領導專門發出的委任書狀的人員，根據第 16/2001 號法律及第 6/2002 號行政法規進行適當資格審查時，准許彼等查閱及檢查與下述者（在適當的方格中標上記號）有關的一切文件，並取得該等文件的副本。

autorizo, para efeitos de verificação da idoneidade, nos termos e para os efeitos do disposto na Lei n.º 16/2001 e no Regulamento Administrativo n.º 6/2002, a Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos (DICJ), a Direcção dos Serviços de Finanças e os Serviços de Polícia Unitários, através dos seus dirigentes máximos ou de qualquer pessoa por estes autorizados (“agentes autorizados”) e devidamente credenciados para o efeito, a ter acesso, inspecionar e obter cópias de documentos relativos à (assinalar o quadrado apropriado):

本人 minha pessoa.

公司 Sociedade:

\_\_\_\_\_  
(公司認別資料 Identificação da Sociedade)

\_\_\_\_\_  
(認別資料編號 Número de identificação)

\_\_\_\_\_  
(公司住所 Sede)

尤其關於下列事項的文件：

designadamente quanto:

- 本人/公司的經濟及財務狀況，包括與本人/公司的信用有關的報告書、其他報告書、源自該等報告書且與信貸能力有關的法定或商業資料、本人/公司的信貸紀錄、本人/公司目前的信用狀況及信貸能力；

à minha /sua situação económica e financeira, incluindo quaisquer relatórios relativos ao meu / seu crédito, outros relatórios, informações legais ou comerciais que derivem desses relatórios desde que relacionados com a capacidade de crédito, o meu / seu historial de crédito, a minha / sua situação e capacidade actual de crédito;

- 關於借款、支票帳戶紀錄、活期存款、有價物保管箱、銀行存摺、銀行月結單及與本人/公司有關的其他銀行業務之任何資料；  
a quaisquer informações relativas a empréstimos, registos de contas de cheques, depósitos à ordem, cofres de guarda de valores, cadernetas bancárias, extractos bancários e outras operações bancárias a mim / si relativas;
- 任何警察部隊、刑事偵查機關，或監管娛樂場幸運博彩或其他方式博彩中介人活動的實體對本人/公司的業務或活動所作的偵查之任何紀錄；  
a quaisquer registos relativos a investigações por parte de qualquer força policial, agência de investigação criminal ou entidade reguladora da actividade de promotores de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino, das minhas / suas operações ou actividades;
- 本人/公司現在或過去作為當事人的任何民事、行政或刑事訴訟程序；  
a quaisquer processos judiciais, actuais ou passados, em matéria civil, administrativa ou criminal nos quais seja ou tenha sido parte;
- 進行調查時所需的任何其他文件、資料、數據、准許或證據；  
a quaisquer outros documentos, informações, dados, autorizações ou provas para efeitos de investigações;
- 第 16/2001 號法律、第 6/2002 號行政法規及其他與發出娛樂場幸運博彩或其他方式博彩中介人准照有關的重要法例所規定的、審查本人/公司是否具備適當資格時所需的任何其他資料；  
a quaisquer outras informações a mim / a si relativas, necessárias à verificação da idoneidade, constantes da Lei n.º 16/2001, do Regulamento Administrativo n.º 6/2002 e demais legislação relevante respeitantes ao licenciamento de promotores de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino.

基此，所有本聲明書的受文者，均獲准許讓上述最高領導或持有該等最高領導專門發出的委任書狀的人員查閱或檢查上述文件，並取得該等文件的副本。

Ficam, assim, as entidades a quem esta declaração se dirige autorizadas a permitir o acesso, o exame ou a obtenção de cópias relativamente aos documentos mencionados, por parte dos dirigentes máximos referidos ou das pessoas que estes credenciarem para o efeito.

本准許廢止任何其他現有或將來的相反請求、指示或准許。

Esta autorização derroga qualquer outro pedido, instrução ou autorização em contrário, actual ou futura.

本聲明書的任何副本，經博彩監察協調局、財政局或警察總局以請求部門或實體的身份適當認證後，均為有效，亦可透過圖文傳真出示；如透過圖文傳真出示，則應以遞交或郵遞方式寄送經認證的副本，以資確認。

Qualquer cópia da presente declaração autenticada pela Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, pela Direcção dos Serviços de Finanças ou pelos Serviços de Polícia Unitários, na qualidade de serviço ou entidade requerente, é válida, podendo ser apresentada por telefax, devendo neste caso, ser confirmada mediante a entrega ou envio por via postal de cópia autenticada.

澳門/Macau, \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(日 dia) / (月 mês) / (年 ano)

\_\_\_\_\_  
(聲明人簽名 Assinatura do declarante)

(簽名經當場公證認定；如屬無法獲得當場公證認定的管轄區者，簽名由有權限的公共當局認定，且簽名的認定經法律適當認可。)

(forma de reconhecimento notarial presencial ou, quanto a jurisdição na qual não seja possível obter o reconhecimento notarial presencial da assinatura, forma de reconhecimento da assinatura por parte de autoridade pública competente, devidamente legalizado)